

一份保衛書，即使
了。
美斯科同印度的武裝交易，是對中國的
行動作出的一種回答。蘇莫斯科的一位外交
官說，「我原已料到，如果英迪拉·甘地
連理重新上合的話，她會像她摸地拉雅羅蘇
聯人。但是，這次訪問的氣氛叫我吃驚。」
至三點，另一大銀行萬國寶通銀行，又把最惠利率從
揚如煙平靜，各貨幣之間上落平穩。
美元基本穩定。今天下午，英鎊兌一貼三三一五美元
昨晚同，美元兌馬克兌應從昨晚的一點七四〇換至一點
五三三點。

字金 付港 去過 違

【本報訊】港府將向立法局提出一項法案，禁止在本港使用金銀字樣。這項法案，是根據《公眾衛生及市政條例》第132條，禁止在公眾地方使用任何可能引起誤解或混淆的字樣。根據這項法案，凡在公眾地方使用金銀字樣，即屬違法。這項法案的提出，主要是為了防止有人利用金銀字樣進行詐騙或誤導公眾。例如，有人可能會利用金銀字樣來宣傳某種產品或服務，使人誤以為該產品或服務具有某種特殊的價值或功效。這項法案的提出，將使港府有權對這種行為進行處罰。這項法案的提出，也引起了社會的廣泛關注。有人認為，這項法案的提出，是港府為了保護公眾利益而採取的一項必要措施。也有人認為，這項法案的提出，可能會對某些行業產生不利影響。目前，這項法案還處於草案階段，港府將在未來幾個月內對其進行進一步的修訂和完善。

加工貨物進出深圳文錦渡 繼續可由獲准的汽車裝運

【本報訊】有關商號亦可由中國旅行社代運。這項消息引起了社會的廣泛關注。有人認為，這項消息的傳出，可能會對香港的貿易產生不利影響。也有人認為，這項消息的傳出，是港府為了促進貿易而採取的一項必要措施。目前，這項消息還處於傳聞階段，港府尚未對此作出正式回應。

【本報訊】兩地鐵路局負責人在港會談，港穗客貨運有新協議。第二班直通車行車時間八月一日起調整。利用中國貨卡運載物資往內地。這項消息引起了社會的廣泛關注。有人認為，這項消息的傳出，是港穗兩地交通發展的一項重要標誌。也有人認為，這項消息的傳出，可能會對香港的貨運業產生不利影響。目前，這項消息還處於傳聞階段，港穗兩地鐵路局尚未對此作出正式回應。

香港地方行政區劃建議 港九市區以及新界 將實施區議會制度

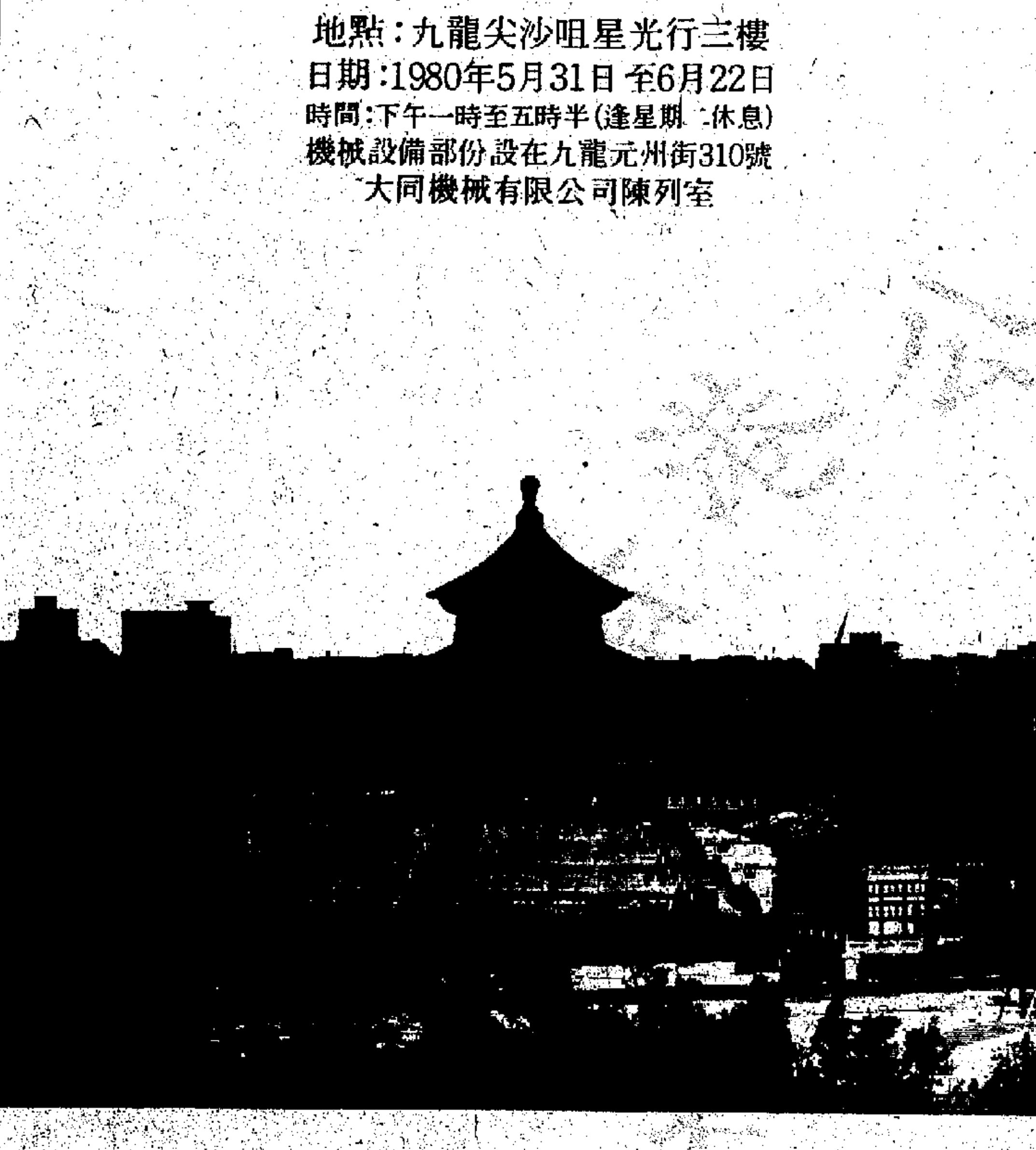
【本報訊】港府昨日公佈一份名為《香港地方行政區劃建議》的報告，建議在港九市區以及新界實施區議會制度。這項建議，是港府為了加強地方行政，提高行政效率而提出的一項重要措施。根據這項建議，港九市區將被劃分為若干個區，每個區將設有一個區議會。區議會的成員將由區內居民選出，負責處理區內的事務。新界則將被劃分為若干個區，每個區將設有一個區議會。區議會的成員將由區內居民選出，負責處理區內的事務。這項建議的提出，引起了社會的廣泛關注。有人認為，這項建議的提出，是港府為了加強地方行政而採取的一項必要措施。也有人認為，這項建議的提出，可能會對香港的行政制度產生不利影響。目前，這項建議還處於草案階段，港府將在未來幾個月內對其進行進一步的修訂和完善。

兩地鐵路局負責人在港會談 港穗客貨運有新協議

【本報訊】兩地鐵路局負責人在港會談，港穗客貨運有新協議。第二班直通車行車時間八月一日起調整。利用中國貨卡運載物資往內地。這項消息引起了社會的廣泛關注。有人認為，這項消息的傳出，是港穗兩地交通發展的一項重要標誌。也有人認為，這項消息的傳出，可能會對香港的貨運業產生不利影響。目前，這項消息還處於傳聞階段，港穗兩地鐵路局尚未對此作出正式回應。

北京市 出口商品展覽

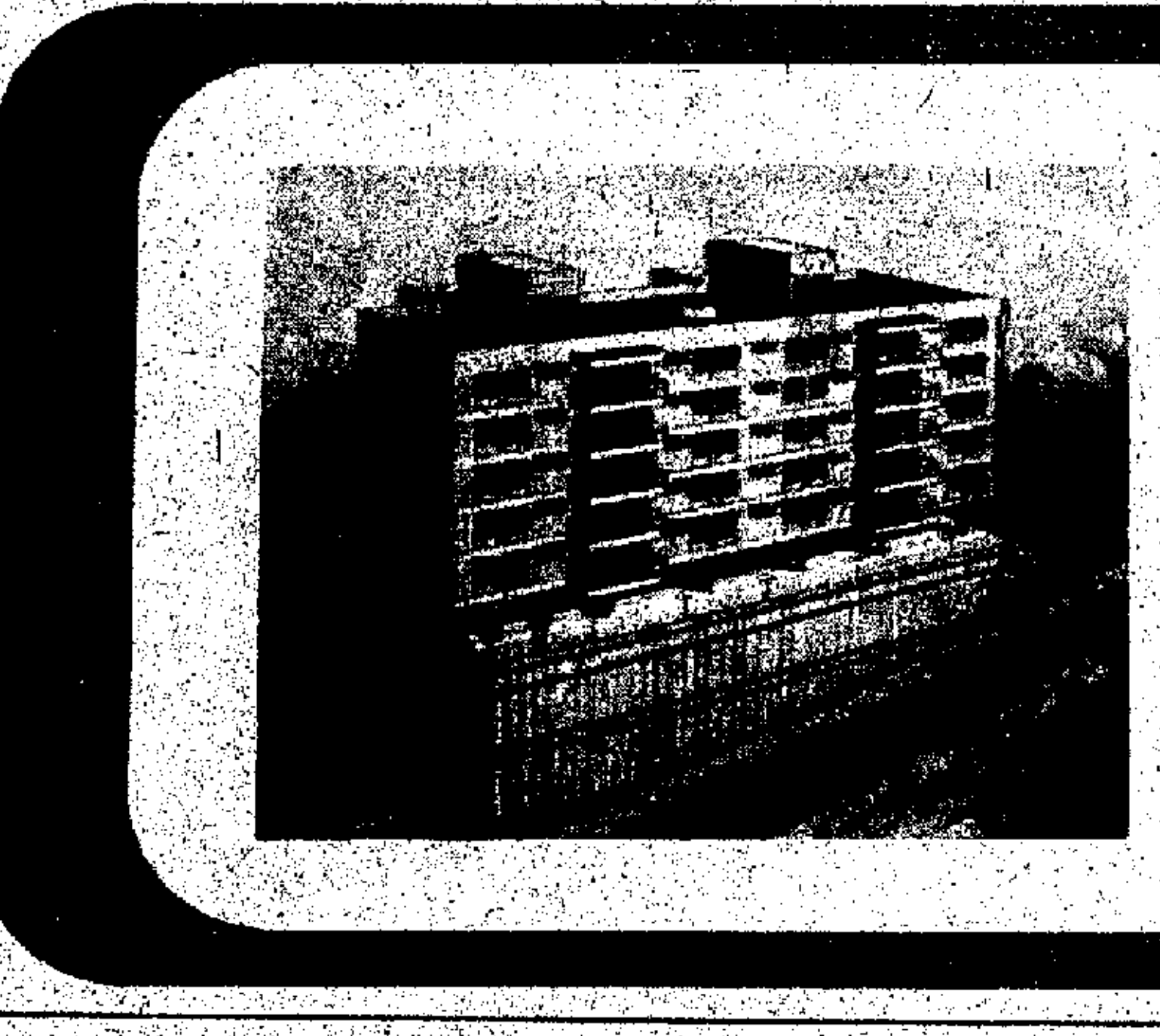
BEIJING EXPORT COMMODITIES EXHIBITION
中國出口商品陳列館
地點：九龍尖沙咀星光行三樓
日期：1980年5月31日至6月22日
時間：下午一時至五時半（逢星期日休息）
機械設備部份設在九龍元州街310號
大同機械有限公司陳列室



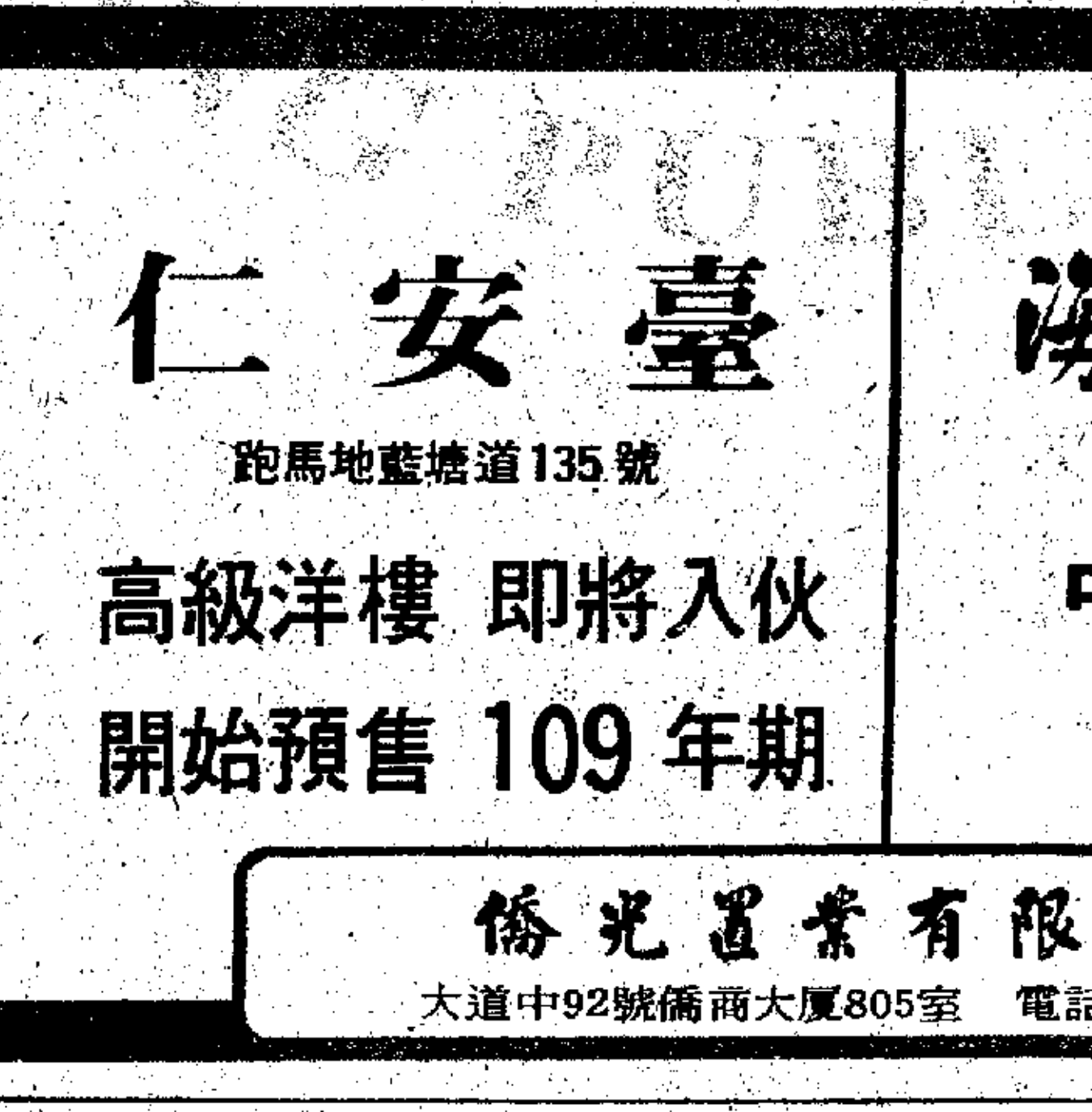
院醫湖鏡門澳觀參天昨長省助仲習

【本報訊】鐵路局將於本月十日零時起至十二日中午十二時，在紅磡車站進行第六期鐵路電氣化工程。這項工程，是港穗兩地鐵路局為了提高鐵路運輸效率而提出的一項重要措施。根據這項工程，紅磡車站將進行電氣化改造，以適應兩地直通客貨運的需要。這項工程的實施，將使兩地直通客貨運的運輸效率得到進一步提高。這項工程的實施，也引起了社會的廣泛關注。有人認為，這項工程的實施，是港穗兩地交通發展的一項重要標誌。也有人認為，這項工程的實施，可能會對香港的鐵路運輸產生不利影響。目前，這項工程還處於籌備階段，港穗兩地鐵路局將在未來幾個月內對其進行進一步的修訂和完善。

【本報訊】港府昨日公佈一份名為《香港地方行政區劃建議》的報告，建議在港九市區以及新界實施區議會制度。這項建議，是港府為了加強地方行政，提高行政效率而提出的一項重要措施。根據這項建議，港九市區將被劃分為若干個區，每個區將設有一個區議會。區議會的成員將由區內居民選出，負責處理區內的事務。新界則將被劃分為若干個區，每個區將設有一個區議會。區議會的成員將由區內居民選出，負責處理區內的事務。這項建議的提出，引起了社會的廣泛關注。有人認為，這項建議的提出，是港府為了加強地方行政而採取的一項必要措施。也有人認為，這項建議的提出，可能會對香港的行政制度產生不利影響。目前，這項建議還處於草案階段，港府將在未來幾個月內對其進行進一步的修訂和完善。



仁安臺
跑馬地藍塘道135號
高級洋樓 即將入伙
開始預售 109 年期
僑光置業有限公司
大道中92號僑商大廈805室 電話：5-258770



海景商業大廈
香港干諾道西21-24號
中區寫字樓
即買即用
僑光置業有限公司
大道中92號僑商大廈805室 電話：5-258770



白田購物中心
南昌大戲院/白田熟食市場隔壁
商場旺舖 * 大小俱備 * 簡易分期
高級住宅 * 寬敞實用 * 三面單邊
旺舖、酒樓分間出售，特價九五折
歡迎各大百貨公司、超級市場各行業垂詢
洽購處：
信和地產
香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311(18線)
地盤查詢處電話：3-774414(本地盤假日照常)



白田購物中心
南昌大戲院/白田熟食市場隔壁
商場旺舖 * 大小俱備 * 簡易分期
高級住宅 * 寬敞實用 * 三面單邊
旺舖、酒樓分間出售，特價九五折
歡迎各大百貨公司、超級市場各行業垂詢
洽購處：
信和地產
香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311(18線)
地盤查詢處電話：3-774414(本地盤假日照常)



水污染管制例公佈

目的在確保河流水域免受污染

【本報訊】香港政府公佈「水污染管制條例」，旨在確保河流水域免受污染。該條例將於下月一日起生效。條例規定，任何人士不得將任何污物、廢物或任何可能污染水質的物質，排入任何河流、溪流、溝渠或海港。違反條例者，最高可被罰款五萬元，或入獄六個月，或兩者兼施。

法銷推式塔字金 止制例立擬府港

騙受人年青職求少不有曾去過 年三四萬十罰可者例違

【本報訊】香港政府擬立法禁止「金塔式」推銷法，以保護市民免受騙局。據悉，這種騙局通常由一名「金塔式」推銷員，向多名「金塔式」推銷員，每人介紹一名新成員，以此方式不斷擴大，最終導致成員損失慘重。政府擬定的條例規定，任何人士不得以這種方式進行推銷，違者最高可被罰款十萬元，或入獄三年，或兩者兼施。

打劫機救警員一命

此宗匪徒搶劫案在尖沙咀發生

【本報訊】一名警員在尖沙咀被匪徒搶劫，幸得及時發現，並將其救回。據悉，該名警員在執行任務時，被三名匪徒攔截，其中一名匪徒持槍搶劫，另一名匪徒則試圖逃跑。警員在與匪徒搏鬥中，被其中一名匪徒刺中腹部，傷勢嚴重。警員在送院途中，被另一名匪徒搶劫，幸得及時發現，並將其救回。目前，警方正全力追緝中。

雙雙得手 有款供應

【本報訊】兩名男子在尖沙咀被匪徒搶劫，幸得及時發現，並將其救回。據悉，該兩名男子在尖沙咀被三名匪徒攔截，其中一名匪徒持槍搶劫，另一名匪徒則試圖逃跑。兩名男子在與匪徒搏鬥中，被其中一名匪徒刺中腹部，傷勢嚴重。兩名男子在送院途中，被另一名匪徒搶劫，幸得及時發現，並將其救回。目前，警方正全力追緝中。

加工貨物進出深圳文錦渡 繼續可由獲准的汽車裝運

有關商號亦可托中國旅行社運送

【本報訊】深圳文錦渡加工貨物進出，繼續可由獲准的汽車裝運。有關商號亦可托中國旅行社運送。據悉，文錦渡加工貨物進出，一直以來都是由獲准的汽車裝運。有關商號亦可托中國旅行社運送。目前，文錦渡加工貨物進出，繼續可由獲准的汽車裝運。有關商號亦可托中國旅行社運送。

綠楊新邨發展計劃 昨簽署正式協議書

由地產公司與僑光置地等共同發展

【本報訊】綠楊新邨發展計劃，昨日簽署正式協議書。由地產公司與僑光置地等共同發展。據悉，該發展計劃旨在開發綠楊新邨，包括興建多幢住宅大廈，並提供完善的配套設施。目前，該發展計劃正積極進行中。

粵劇團推出新戲 繡襦記今明上演

【本報訊】粵劇團推出新戲《繡襦記》，將於今日及明日兩晚在劇院上演。該劇由著名粵劇演員主演，劇情動人，唱腔優美，深受觀眾喜愛。目前，該劇正受到廣大觀眾的關注。

近千人組成協會 入地處本地職員

【本報訊】近千人組成協會，入地處本地職員。據悉，該協會旨在促進本地職員的權益，並提供相關的培訓和發展機會。目前，該協會正積極進行中。

期班輪客號海上 定編份月九至六

票船程售發始開份月七

【本報訊】海上客輪班次，定編份月九至六。票船程售發始開份月七。據悉，該客輪班次旨在為市民提供便捷的海上交通服務。目前，該客輪班次正積極進行中。

又將推出新產品 新機能同時三國語

【本報訊】又將推出新產品，新機能同時三國語。據悉，該新產品旨在為市民提供更便捷、更智能的服務。目前，該新產品正積極進行中。

巴林親王偕王妃 來港作四天訪問

此行是應海外信託銀行邀請

【本報訊】巴林親王偕王妃，來港作四天訪問。此行是應海外信託銀行邀請。據悉，該親王此行旨在加強與香港的聯繫，並促進雙方的合作。目前，該親王正受到香港各界的熱烈歡迎。

旺角會頭失蹤 牽涉三百萬元

【本報訊】旺角會頭失蹤，牽涉三百萬元。據悉，該會頭在執行任務時，被匪徒搶劫，並被綁架。目前，警方正全力追緝中。

光臨 (恕不週)

浙江興業銀行 香港分行敬約

【本報訊】浙江興業銀行 香港分行敬約。光臨 (恕不週)。據悉，該銀行旨在為市民提供更便捷、更專業的金融服務。目前，該銀行正積極進行中。

心母父憐可

【本報訊】心母父憐可。據悉，該文章旨在探討家庭關係，並提供相關的建議。目前，該文章正受到廣大讀者的關注。

謹訂於一九八〇年六月七日 (星期六) 為本行九龍彩虹辦事處 開幕，敬備酒會 恭候

【本報訊】謹訂於一九八〇年六月七日 (星期六) 為本行九龍彩虹辦事處 開幕，敬備酒會 恭候。據悉，該辦事處的開幕，旨在為市民提供更便捷、更專業的服務。目前，該辦事處正積極進行中。

電梯夾死技工 灣仔大廈昨發生慘劇

【本報訊】灣仔大廈昨發生慘劇，電梯夾死技工。據悉，該技工在維修電梯時，被電梯夾死。目前，警方正調查中。

中醫師鍾廣南逝世

【本報訊】中醫師鍾廣南逝世。據悉，鍾醫師在醫學領域有著豐富的經驗，並為社會做出了貢獻。目前，該醫師正受到各界的哀悼。

為減輕顧客負擔 特設長期 固定低息分期 (月息分二計算)

【本報訊】為減輕顧客負擔，特設長期 固定低息分期 (月息分二計算)。據悉，該分期方案旨在為顧客提供更便捷、更優惠的貸款服務。目前，該分期方案正積極進行中。

東基大廈 現貨 高尚住宅

【本報訊】東基大廈 現貨 高尚住宅。據悉，該大廈位於交通便利的地區，環境優美，設施齊全。目前，該大廈正受到廣大市民的關注。

心母父憐可

【本報訊】心母父憐可。據悉，該文章旨在探討家庭關係，並提供相關的建議。目前，該文章正受到廣大讀者的關注。

光臨 (恕不週)

浙江興業銀行 香港分行敬約

【本報訊】光臨 (恕不週)。浙江興業銀行 香港分行敬約。據悉，該銀行旨在為市民提供更便捷、更專業的金融服務。目前，該銀行正積極進行中。

東基大廈 現貨 高尚住宅

【本報訊】東基大廈 現貨 高尚住宅。據悉，該大廈位於交通便利的地區，環境優美，設施齊全。目前，該大廈正受到廣大市民的關注。

心母父憐可

【本報訊】心母父憐可。據悉，該文章旨在探討家庭關係，並提供相關的建議。目前，該文章正受到廣大讀者的關注。

為減輕顧客負擔 特設長期 固定低息分期 (月息分二計算)

首期15%，十五年分期付款 每萬元月供\$135.90

東基大廈 現貨 高尚住宅

圖則設計好，兩梯四伙 單位：三房一廳/兩房一廳 超值售價由... 廿七萬五千元起

新鴻基地產

中國康樂大廈22樓 5-222083 電話：5-746458 (假日照常)

出口

BEIJING EXHIBITION

九龍白田南昌街NKL

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
GOLD HILL	往香港	上午十一時	招商局
SL. EXCHANGE	往香港	下午三時	招商局
ORT. EXPORTER	往香港	下午四時	招商局
ZIM KAOHSIUNG	往香港	下午四時	招商局
IBN HAZM	往香港	下午六時	招商局
GAOSHAN	往香港	下午六時	招商局
MOSSEL EXPRESS	往香港	上午七時	招商局
AL. LEGION	往香港	上午九時	招商局
TUNG HAI No. 8	往香港	下午四時	招商局
ZIM MANILA	往香港	下午四時	招商局
FOO HSING	往香港	下午五時	招商局
PHRONTIS	往香港	下午五時	招商局

今日入口船隻

船名	由	到	代理
TA TUNG	由香港	下午二時	招商局
XUJIAN	由香港	上午九時	招商局
CHRISTIAN MAERSK	由香港	下午三時	招商局
BEA KOSMO	由香港	下午三時	招商局
PROTAKOBE	由香港	下午三時	招商局
BYSLIAN STAR	由香港	上午七時	招商局
JALABALA	由香港	下午三時	招商局
PIONEER PRIMORYA	由香港	下午三時	招商局
YUHU	由香港	下午四時	招商局
JIANGDU	由香港	上午十時	招商局

明日出口船隻

船名	往	開	代理
ACE	往香港	上午七時	招商局
TOYAMA	往香港	上午十一時	招商局
IBN HAZM	往香港	下午三時	招商局
ZIM KAOHSIUNG	往香港	下午四時	招商局
JUPITER	往香港	下午四時	招商局
MUSING	往香港	下午六時	招商局
MOSSEL EXPRESS	往香港	上午七時	招商局
AM. LEGION	往香港	上午九時	招商局
SL. EXCHANGE	往香港	下午三時	招商局
GUERUN BAKKE	往香港	下午四時	招商局
P. ABOITIZ	往香港	下午四時	招商局
FOO HSING	往香港	下午五時	招商局
OCEAN HARVEST	往香港	下午五時	招商局
ORT. EXPORTER	往香港	下午四時	招商局
PACIFIC DESPATCHER	往香港	下午四時	招商局
TUNG HAI No. 8	往香港	下午四時	招商局
ZIM MANILA	往香港	下午四時	招商局
ZIM CALIFORNIA	往香港	下午四時	招商局

明日入口船隻

船名	由	到	代理
ACE	由香港	上午七時	招商局
TOYAMA	由香港	上午十一時	招商局
IBN HAZM	由香港	下午三時	招商局
ZIM KAOHSIUNG	由香港	下午四時	招商局
JUPITER	由香港	下午四時	招商局
MUSING	由香港	下午六時	招商局
MOSSEL EXPRESS	由香港	上午七時	招商局
AM. LEGION	由香港	上午九時	招商局
SL. EXCHANGE	由香港	下午三時	招商局
GUERUN BAKKE	由香港	下午四時	招商局
P. ABOITIZ	由香港	下午四時	招商局
FOO HSING	由香港	下午五時	招商局
OCEAN HARVEST	由香港	下午五時	招商局
ORT. EXPORTER	由香港	下午四時	招商局
PACIFIC DESPATCHER	由香港	下午四時	招商局
TUNG HAI No. 8	由香港	下午四時	招商局
ZIM MANILA	由香港	下午四時	招商局
ZIM CALIFORNIA	由香港	下午四時	招商局

今日出口船隻

船名	往	開	代理
AGIA BRITHIANI	往香港	上午十一時	招商局
HAI NING	往香港	下午三時	招商局
KUN MING	往香港	下午四時	招商局
CHAU HO	往香港	下午四時	招商局
KORO SEA	往香港	下午四時	招商局
HILTONA	往香港	下午四時	招商局
NEW DEER	往香港	下午四時	招商局
MINGHU	往香港	下午四時	招商局
PROGRESSIST	往香港	下午四時	招商局
WANGH	往香港	下午四時	招商局
LILLIANA	往香港	下午四時	招商局
XIAMEN	往香港	下午四時	招商局
YONGCHUN	往香港	下午四時	招商局
YIN CHUAN	往香港	下午四時	招商局
ARAFURA DUA	往香港	下午四時	招商局
XING CHENG	往香港	下午四時	招商局
MANO No. 8	往香港	下午四時	招商局
CAMERTON	往香港	下午四時	招商局
LINJIANG	往香港	下午四時	招商局
TAI YANG SHAN	往香港	下午四時	招商局
ZIM DOLPHIN	往香港	下午四時	招商局
GUDUN BAKKE	往香港	下午四時	招商局
HAI LONG	往香港	下午四時	招商局
WORLD LION	往香港	下午四時	招商局
OPPING	往香港	下午四時	招商局
WAH LEE	往香港	下午四時	招商局

今日入口船隻

船名	由	到	代理
AGIA BRITHIANI	由香港	上午十一時	招商局
HAI NING	由香港	下午三時	招商局
KUN MING	由香港	下午四時	招商局
CHAU HO	由香港	下午四時	招商局
KORO SEA	由香港	下午四時	招商局
HILTONA	由香港	下午四時	招商局
NEW DEER	由香港	下午四時	招商局
MINGHU	由香港	下午四時	招商局
PROGRESSIST	由香港	下午四時	招商局
WANGH	由香港	下午四時	招商局
LILLIANA	由香港	下午四時	招商局
XIAMEN	由香港	下午四時	招商局
YONGCHUN	由香港	下午四時	招商局
YIN CHUAN	由香港	下午四時	招商局
ARAFURA DUA	由香港	下午四時	招商局
XING CHENG	由香港	下午四時	招商局
MANO No. 8	由香港	下午四時	招商局
CAMERTON	由香港	下午四時	招商局
LINJIANG	由香港	下午四時	招商局
TAI YANG SHAN	由香港	下午四時	招商局
ZIM DOLPHIN	由香港	下午四時	招商局
GUDUN BAKKE	由香港	下午四時	招商局
HAI LONG	由香港	下午四時	招商局
WORLD LION	由香港	下午四時	招商局
OPPING	由香港	下午四時	招商局
WAH LEE	由香港	下午四時	招商局

九口船期預告

船名	往	開	代理
KOTA MANIS	往香港	上午十一時	招商局
EASTERN HARMONY	往香港	下午三時	招商局
CHEONG WIND	往香港	下午四時	招商局
SEA, LEXINGTON	往香港	下午四時	招商局
TOKYO BAY	往香港	下午四時	招商局
ANANGL MIGHT	往香港	下午四時	招商局
CHAR HSING	往香港	下午四時	招商局
BULOOK	往香港	下午四時	招商局
PAZ ESTRELLA	往香港	下午四時	招商局
PROTAMANILA	往香港	下午四時	招商局
DONAM No. 2	往香港	下午四時	招商局
MARCO TRADER	往香港	下午四時	招商局
EMILIE MAERSK	往香港	下午四時	招商局
PRIS, TAFT	往香港	下午四時	招商局
TALISMAN	往香港	下午四時	招商局
ANANGL MIGHT	往香港	下午四時	招商局
BENRINNES	往香港	下午四時	招商局
SIENA	往香港	下午四時	招商局
FUTAMI MARU	往香港	下午四時	招商局
NEPTUNE CRYSTAL	往香港	下午四時	招商局
EASTERN MERCURY No. 1	往香港	下午四時	招商局
SULU CARRIER	往香港	下午四時	招商局
ALTAI MARU	往香港	下午四時	招商局
EVER VITAL	往香港	下午四時	招商局
HUGO OLDENDOLF	往香港	下午四時	招商局
S.A. VANDERSTEL	往香港	下午四時	招商局
OCEAN CONTAINER	往香港	下午四時	招商局
HWAPYUNG DONGNAM	往香港	下午四時	招商局
LUCULENT	往香港	下午四時	招商局
SWEET PEACE	往香港	下午四時	招商局
GUIHAI	往香港	下午四時	招商局
OCEANIA MARINA	往香港	下午四時	招商局
SL. DEVELOPER	往香港	下午四時	招商局
ZIM ELAT	往香港	下午四時	招商局
SEA EXPRESS	往香港	下午四時	招商局
KHUI ZHUKOV	往香港	下午四時	招商局
WAKAMATSU MARU	往香港	下午四時	招商局
YASUURASAN MARU	往香港	下午四時	招商局
SHRIT CONTAINER	往香港	下午四時	招商局
DYNAMIC ACE	往香港	下午四時	招商局
MUEHLHAUSEN	往香港	下午四時	招商局
AL YAMAMAH	往香港	下午四時	招商局
SACRAMENTO MARU	往香港	下午四時	招商局
THREE STAR	往香港	下午四時	招商局
AL. WATTYAH	往香港	下午四時	招商局
TORRENS	往香港	下午四時	招商局
OCEAN HARMONIA	往香港	下午四時	招商局
BRIGHT	往香港	下午四時	招商局
BAGH-E-KARACHI	往香港	下午四時	招商局
AM. TRADER	往香港	下午四時	招商局
IVAN KOTLYAREVSKIY	往香港	下午四時	招商局
FENGTAO	往香港	下午四時	招商局
NAGANO MARU	往香港	下午四時	招商局
HEIN, ARNOLD SCHULTZ	往香港	下午四時	招商局

出口船期預告

船名	往	開	代理
AL YAMAMAH	往香港	上午十一時	招商局
TORRENS	往香港	下午三時	招商局
BAGH-E-KARACHI	往香港	下午四時	招商局
H.K. ISLAND	往香港	下午四時	招商局
VALERIA	往香港	下午四時	招商局
NAGANO MARU	往香港	下午四時	招商局
HAND GATE	往香港	下午四時	招商局
OCEAN ESPOIR	往香港	下午四時	招商局
KERGURLEN	往香港	下午四時	招商局
ANANGL FIDELITY	往香港	下午四時	招商局
SACRAMENTO MARU	往香港	下午四時	招商局
OCEAN HARMONIA	往香港	下午四時	招商局
CHIANG HWA	往香港	下午四時	招商局
EASTERN HARMONY	往香港	下午四時	招商局
SEA EXPRESS	往香港	下午四時	招商局
OCEAN MARINA	往香港	下午四時	招商局
AL. SIMONSKERK	往香港	下午四時	招商局
ADDELPHI YEMEOS	往香港	下午四時	招商局
THREE STAR	往香港	下午四時	招商局
BENRINNES	往香港	下午四時	招商局
BERDKARI	往香港	下午四時	招商局
PAZ ESTRELLA	往香港	下午四時	招商局
EASTERN MERCURY No. 1	往香港	下午四時	招商局
DYNAMIC ACE	往香港	下午四時	招商局
WORLD LION	往香港	下午四時	招商局
ZIM ATALANTA	往香港	下午四時	招商局
BULOOK	往香港	下午四時	招商局
SWEET PEACE	往香港	下午四時	招商局
CHEONG WIND	往香港	下午四時	招商局
ANDHKA WANADHARMA	往香港	下午四時	招商局
YASUURASAN MARU	往香港	下午四時	招商局
LUCULENT	往香港	下午四時	招商局
力沙士士 LEXA MAERSK	往香港	下午四時	招商局
WORLD TIGER	往香港	下午四時	招商局
KOTA PANJANG	往香港	下午四時	招商局
NEPTUNE ZIRCON	往香港	下午四時	招商局
CATTLEA ACE	往香港	下午四時	招商局
NANSING-I	往香港	下午四時	招商局
P. ABOITIZ	往香港	下午四時	招商局
THE MALAYAN	往香港	下午四時	招商局
NEPTUNE-POPAZ	往香港	下午四時	招商局
PATBYRETT	往香港	下午四時	招商局
WAHANA DUA	往香港	下午四時	招商局
SING WIND	往香港	下午四時	招商局
KINABALU LIMABELA	往香港	下午四時	招商局
DONG SHIN	往香港	下午四時	招商局
SERPENS	往香港	下午四時	招商局
NEW HERO	往香港	下午四時	招商局

出口船期預告

船名	往	開	代理
AL YAMAMAH	往香港	上午十一時	招商局
TORRENS	往香港	下午三時	招商局
BAGH-E-KARACHI	往香港	下午四時	招商局
H.K. ISLAND	往香港	下午四時	招商局
VALERIA	往香港	下午四時	招商局
NAGANO MARU	往香港	下午四時	招商局
HAND GATE	往香港	下午四時	招商局
OCEAN ESPOIR	往香港	下午四時	招商局
KERGURLEN	往香港	下午四時	招商局
ANANGL FIDELITY	往香港	下午四時	招商局
SACRAMENTO MARU	往香港	下午四時	招商局
OCEAN HARMONIA	往香港	下午四時	招商局
CHIANG HWA	往香港	下午四時	招商局
EASTERN HARMONY	往香港	下午四時	招商局
SEA EXPRESS	往香港	下午四時	招商局
OCEAN MARINA	往香港	下午四時	招商局
AL. SIMONSKERK	往香港	下午四時	招商局
ADDELPHI YEMEOS	往香港	下午四時	招商局
THREE STAR	往香港	下午四時	招商局
BENRINNES	往香港	下午四時	招商局
BERDKARI	往香港	下午四時	招商局
PAZ ESTRELLA	往香港	下午四時	招商局
EASTERN MERCURY No. 1	往香港	下午四時	招商局
DYNAMIC ACE	往香港	下午四時	招商局
WORLD LION	往香港	下午四時	招商局
ZIM ATALANTA	往香港	下午四時	招商局
BULOOK	往香港	下午四時	招商局
SWEET PEACE	往香港	下午四時	招商局
CHEONG WIND	往香港	下午四時	招商局
ANDHKA WANADHARMA	往香港	下午四時	招商局
YASUURASAN MARU	往香港	下午四時	招商局
LUCULENT	往香港	下午四時	招商局
力沙士士 LEXA MAERSK	往香港	下午四時	招商局
WORLD TIGER	往香港	下午四時	招商局
KOTA PANJANG	往香港	下午四時	招商局
NEPTUNE ZIRCON	往香港	下午四時	招商局
CATTLEA ACE	往香港	下午四時	招商局
NANSING-I	往香港	下午四時	招商局
P. ABOITIZ	往香港	下午四時	招商局
THE MALAYAN	往香港	下午四時	招商局
NEPTUNE-POPAZ	往香港	下午四時	招商局
PATBYRETT	往香港	下午四時	招商局
WAHANA DUA	往香港	下午四時	招商局
SING WIND	往香港	下午四時	招商局
KINABALU LIMABELA	往香港	下午四時	招商局
DONG SHIN	往香港	下午四時	招商局
SERPENS	往香港	下午四時	招商局
NEW HERO	往香港	下午四時	招商局

出口船期預告

船名	往	開	代理
AL YAMAMAH	往香港	上午十一時	招商局
TORRENS	往香港	下午三時	招商局
BAGH-E-KARACHI	往香港	下午四時	招商局
H.K. ISLAND	往香港	下午四時	招商局
VALERIA	往香港	下午四時	招商局
NAGANO MARU	往香港	下午四時	招商局
HAND GATE	往香港	下午四時	招商局
OCEAN ESPOIR	往香港	下午四時	招商局
KERGURLEN	往香港	下午四時	招商局
ANANGL FIDELITY	往香港	下午四時	招商局
SACRAMENTO MARU	往香港	下午四時	招商局
OCEAN HARMONIA	往香港	下午四時	招商局
CHIANG HWA	往香港	下午四時	招商局
EASTERN HARMONY	往香港	下午四時	招商局
SEA EXPRESS	往香港	下午四時	招商局
OCEAN MARINA	往香港	下午四時	招商局
AL. SIMONSKERK	往香港	下午四時	招商局
ADDELPHI YEMEOS	往香港	下午四時	招商局
THREE STAR	往香港	下午四時	招商局
BENRINNES	往香港	下午四時	招商局
BERDKARI	往香港	下午四時	招商局
PAZ ESTRELLA	往香港	下午四時	招商局
EASTERN MERCURY No. 1	往香港	下午四時	招商局
DYNAMIC ACE	往香港	下午四時	招商局
WORLD LION	往香港	下午四時	招商局
ZIM ATALANTA	往香港	下午四時	招商局
BULOOK	往香港	下午四時	招商局
SWEET PEACE	往香港	下午四時	招商局
CHEONG WIND	往香港	下午四時	招商局
ANDHKA WANADHARMA	往香港	下午四時	招商局
YASUURASAN MARU	往香港	下午四時	招商局
LUCULENT	往香港	下午四時	招商局
力沙士士 LEXA MAERSK	往香港	下午四時	招商局
WORLD TIGER	往香港	下午四時	招商局
KOTA PANJANG	往香港	下午四時	招商局
NEPTUNE ZIRCON	往香港	下午四時	招商局
CATTLEA ACE	往香港	下午四時	招商局
NANSING-I	往香港	下午四時	招商局
P. ABOITIZ	往香港	下午四時	招商局
THE MALAYAN	往香港	下午四時	招商局
NEPTUNE-POPAZ	往香港	下午四時	招商局
PATBYRETT	往香港	下午四時	招商局
WAHANA DUA	往香港	下午四時	招商局
SING WIND	往香港	下午四時	招商局
KINABALU LIMABELA	往香港	下午四時	招商局
DONG SHIN	往香港	下午四時	招商局
SERPENS	往香港	下午四時	招商局
NEW HERO	往香港	下午四時	招商局

出口船期預告

船名	往	開	代理
AL YAMAMAH	往香港	上午十一時	招商局
TORRENS	往香港	下午三時	招商局
BAGH-E-KARACHI	往香港	下午四時	招商局
H.K. ISLAND	往香港	下午四時	招商局
VALERIA	往香港	下午四時	招商局
NAGANO MARU	往香港	下午四時	招商局
HAND GATE	往香港	下午四時	招商局
OCEAN ESPOIR	往香港	下午四時	招商局
KERGURLEN	往香港	下午四時	招商局
ANANGL FIDELITY	往香港	下午四時	招商局

下方畫着一株怒放的梅花，一隻小鳥鳴啾。梅花兩邊是象徵雲朵和花草的圖案。歡迎嘉賓的光臨。

經營

分鐘入關，以便有充裕時間辦理移民局出境手續。諸留意者，船票上所蓋之時間乃開航時間而非入關時間。

至於入關後之搭客，若因未有充裕時間辦妥移民局出境手續而船隻已依時開航時，則可要求退票，或在候船室等候改搭其他班次船隻，如其他班次亦告客滿，則惟有退票，祈為留意。

藍天白雲下，祖師殿屋脊顯得
去，只見屋脊下方畫着一株怒放的

陽曆三月，朔望之月六日。

是三國時代吳王孫權即皇帝位和避暑的地方。如今是聞名中的遊覽勝地。

<p>中國特產 精製</p> <p>田七片</p> <p>兒童常服，助長發育 強身、補氣、補血 家庭保健良藥</p>  <p>代售處：華僑行有限公司 經銷處：華興國藥房有限公司 電話：5-479058 5-479641</p>	<p>旅行藤椅 旅行沙灘蓆</p> <p>歡迎批發轉口</p>  <p>36"×75" 30"×75" 24"×72 (市邊捲席)</p> <p>經銷處：新記行 3-870571</p>	<p>感冒止痛片</p>  <p>主治：頭痛、發熱 各種痛症</p> <p>經銷處：華僑醫藥有限公司 電話：3-621477, 3-629344</p>	<p>醒腦靈</p> <p>功能：活潑精神 消除疲勞</p>  <p>經銷處：華僑醫藥有限公司 電話：3-621477, 3-629344</p>	<p>國貨介紹專欄</p> <p>如惠刊廣告 請電五十七四六三一四</p>
<p>青島 嶗山礦泉水</p> <p>消暑解渴 有益健康</p>  <p>經銷處： 香港華僑食品有限公司 電話：5-445154-6</p>	<p>健兒牌 嬰孩尿布墊</p> <p>魔術黏貼 柔軟舒適 易洗快乾</p>  <p>主治乳食不消，消化不良，食積乳積，腹瀉，腹瀉，小兒腹瀉發熱，咳嗽氣喘。</p> <p>經銷處電話：5-771958</p> <p>國貨公司 藥行有售</p>	<p>嬰兒牌 尿布墊</p> <p>魔術黏貼 柔軟舒適 易洗快乾</p>  <p>經銷處：海光貿易公司 電話：3-872732 3-872742</p> <p>港九各國貨 百貨公司均售</p>	<p>—新裝— 睛明眼藥水 (加重含量改進包裝)</p> <p>淚前淚後滴“睛明” 預防紅眼確保靈</p> 	<p>東海鮮橙汁 魚肝油 令你更健康</p> 
<p>嶗山礦泉水</p> <p>消暑解渴 有益健康</p>  <p>經銷處： 香港華僑食品有限公司 電話：5-445154-6</p>	<p>眼科聖藥 磁硃丸</p> <p>根據古代傳統驗方，對視物模糊、視力衰退及白內障、青光眼、飛蚊症等患者，可制止視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。</p> <p>純中藥製劑、絕無副作用</p>  <p>中國廣州製藥工業公司監製 批發電話：5-722460 國貨公司、藥行有售</p>	<p>五香 南乳肉</p> <p>規格： 每盒 85公分×50包 170公分×50包</p> <p>常備現貨 歡迎本舖轉口</p> <p>經銷處：興桂食品公司 電話：5-435294-6(三線)</p> <p>國貨公司、超級市場有售</p> 	<p>東海鮮橙汁 魚肝油 令你更健康</p>  <p>經銷處電話： 3-817953</p>	

在「世界末日」的「好萊塢」
一九五〇年

廣東粵劇團港演出特刊

「現表員藝老新從」 漫談粵劇團演出

文 若

廣東粵劇團這次來港演出已二十多天，帶來的新劇三齣，均與粵劇界有密切關係。粵劇界對粵劇團的演出，受到觀眾的熱烈歡迎，不過，粵劇界對粵劇團的演出，也有不同的意見。粵劇界對粵劇團的演出，也有不同的意見。粵劇界對粵劇團的演出，也有不同的意見。

女姐表演藝術更精

對人物感情和舞台功架掌握好

紅線女的演出，功夫！《紅線女》是粵劇界的一顆新星，她對人物感情和舞台功架掌握得很好。她對人物感情和舞台功架掌握得很好。她對人物感情和舞台功架掌握得很好。

盧秋萍偏重於唱

感情表達宜提高

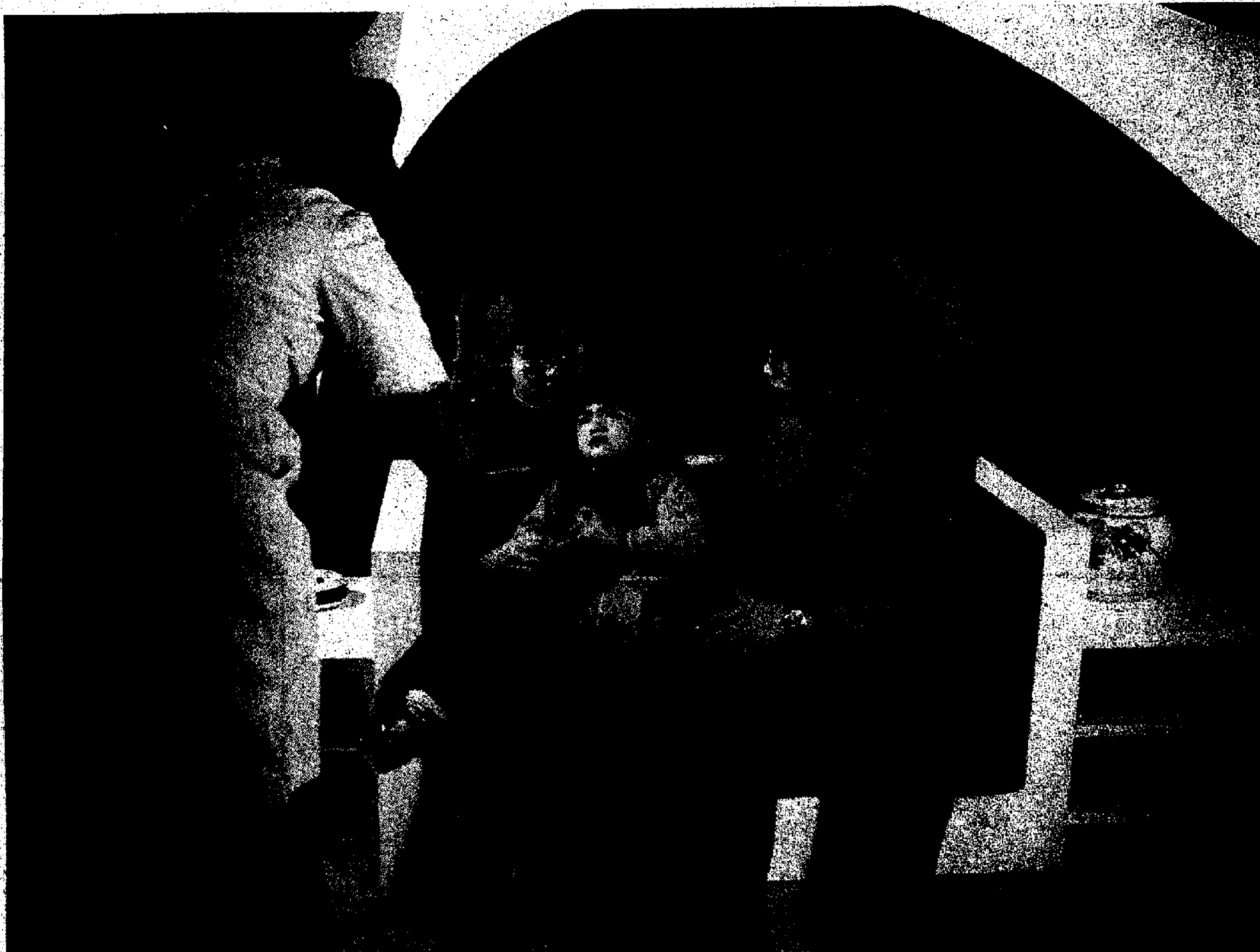
此次來港的幾位新進女演員中，盧秋萍是一個印象最深刻的。她對人物感情和舞台功架掌握得很好。她對人物感情和舞台功架掌握得很好。她對人物感情和舞台功架掌握得很好。



白和(中)清華與女維紅，上會演公「聯中」在。起一演戲



（上圖）紅線女與盧秋萍在《紅線女》中演出。紅線女與盧秋萍在《紅線女》中演出。紅線女與盧秋萍在《紅線女》中演出。



頭興身熱 駛乜愁眉苦臉 精製銀翹片 幾粒搞掂

- 精製銀翹解毒片
- 服量少，療效高
- 係你嘅最佳家庭醫生

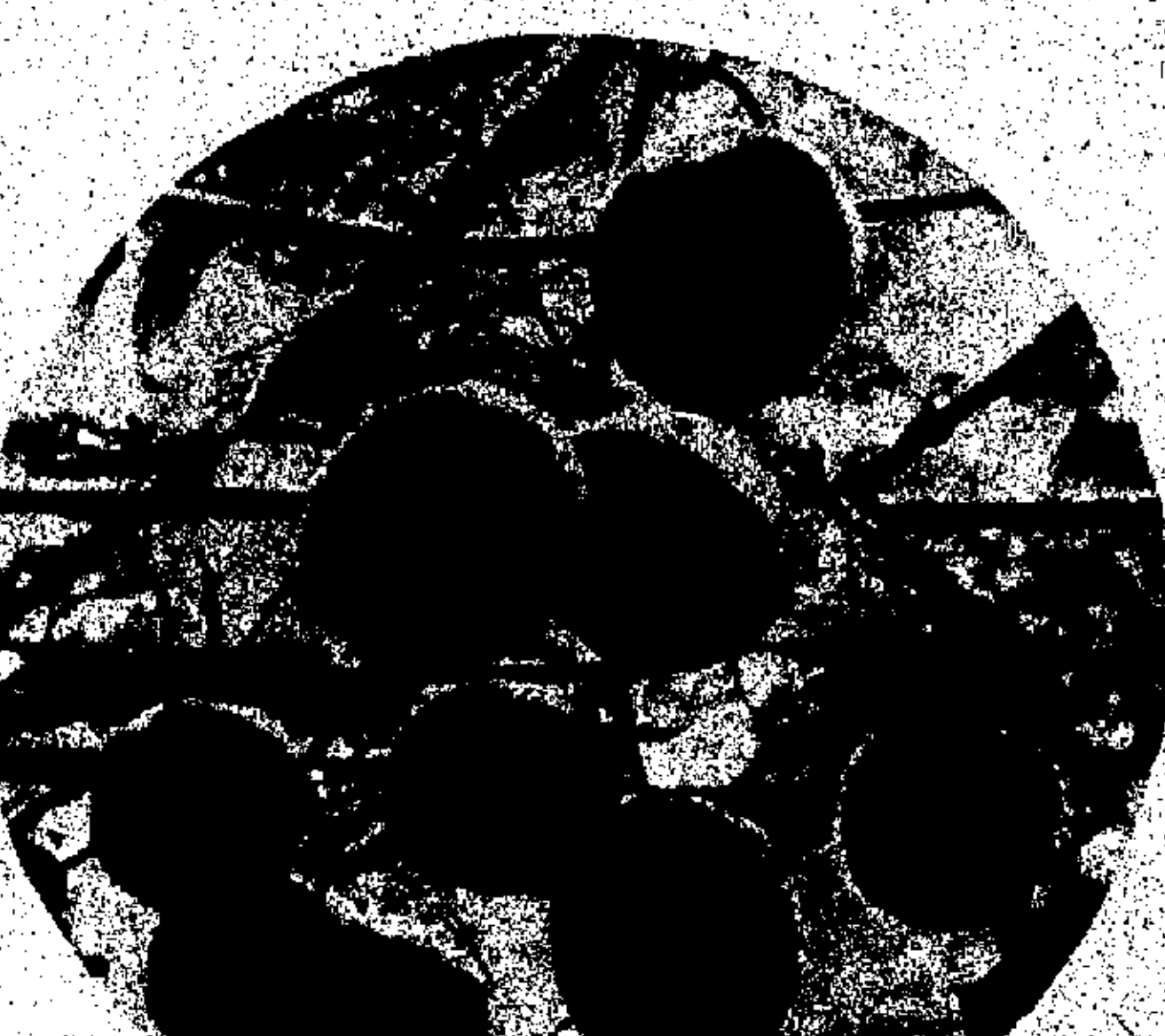


有120片裝和20片裝

經銷：華泰公司
地址：高陞街68號二樓
電話：490021

國貨公司、藥行均售

今日禮拜六



羅漢果

南北杏保瘦肉

用料：
羅漢果半個
白菜乾二兩
南北杏少許
瘦肉十二兩



羅漢果止咳化痰，潤肺清熱
配以肉類煲湯，清甜可口，
燉茶清飲，香甜潤肺。

經銷處：
信豐行 香港德輔道西15號 電話：5-481670
金和隆 香港高陞街11號 電話：5-482476
金豐行 香港高陞街80號 電話：5-482318
金豐公司 香港高陞街11號 電話：5-483472
金和隆 香港高陞街11號 電話：5-481541
金豐行 香港高陞街80號 電話：5-479841

天津人，去年加入國家隊，獲踢中場位置。他是一個足球運動員，去年加入國家隊，獲踢中場位置。他是一個足球運動員，去年加入國家隊，獲踢中場位置。

華大。這是一個廣告，介紹了華大的一些產品或服務。華大。這是一個廣告，介紹了華大的一些產品或服務。華大。這是一個廣告，介紹了華大的一些產品或服務。

華大。這是一個廣告，介紹了華大的一些產品或服務。華大。這是一個廣告，介紹了華大的一些產品或服務。華大。這是一個廣告，介紹了華大的一些產品或服務。

日本翻新車。這是一個廣告，介紹了日本翻新車的一些產品或服務。日本翻新車。這是一個廣告，介紹了日本翻新車的一些產品或服務。日本翻新車。這是一個廣告，介紹了日本翻新車的一些產品或服務。

戲之一。今觀前之《誘拐記》一劇是陳鳳凰主演的首本，歷歷在目。六十年代初在廣州時曾看過三四多場，均係滿座，座無虛席，成為當時一時的名劇。今春舊雨，此劇在楓樹嶺上演，也是場場爆滿，哄動全區。最近，陳鳳凰換上綽號的卡式帶，《誘拐記》之內容繁瑣，在兩三鐘內不啻，為什麼它有如此大的吸引力呢？我嘗原由有三：

一是劇情好。

《誘拐記》，又名《李仙和劉錦雲》，源出於唐人李娃傳，寫宦家子弟鄭元和與歌女李亞仙相愛而引上的悲歡離合的一段故事。元代官戲就是根據，為了表演上的方便，用“長樓”一來代替，原意是將李亞仙為元和誘拐離家一開始，以致身因千金散盡，被榜頭騙進出門罵，又遭老鸨毒打，以致身心受辱，流浪街頭，淪為乞丐。李亞仙回心轉意，把他接回家中，為他披上綉好的黑氈衣。朝朝暮暮、服侍周至，刻日團圓，勉其改過向善。元和終於發跡，高中狀元，門閥結局。她歎了李亞仙對鄭元和純真、堅貞的愛情，她難名置

青
島
市
書
畫
院
書
法
研
究
所
副
所
長
王
學
軍
書
法
作
品

...the ...

，但不願過燈紅酒綠、
激勸元和致書回上，不
如一株一出泥而不染
留園總與元和的遭遇
遇曲折，莊嚴兼備，風
的莊重高雅，又不相
比，但使人感憾，發人深
教化的作用。
腔和唱詞有着密切的
用比興手法，以景帶

《莊周》的莊重高雅，又不同於《寶蓮燈》的神奇多「腔」，他的唱法與眾不同。

醉金迷的生活，雖離身離元祖和過貧苦的日子。劇目艷香，犧牲自己。火坑紅梅，傲霜開放，矛盾而哀，悲歡離合，別致。它既不同於《搜孤救母》的神奇多形，

曲，抒發着人生的悲慕，起着一定程度度世的作用。

該劇的曲詞頗有文心，用曲貼景，情實需要

一個短促的迴旋的拖腔，才有有力地接唱「連理樹」三字，真切地反映了對亞仙深沉的愛念和堅定的信念。

在唱到「反棧」字清中板，「觀北橋，徐我情，為寒凍透」這一段時，減少一字，唱得較「急切」，使行腔更加流暢，很好地表達了元和當時的急切心情。最後唱的叫化歌新曲「蓮花落」，是以傳統的

較好地表現了人物性格和思想感情，這就為優美動聽的唱腔提供了良好的基礎。如主唱曲《元和元》一開場的「揚州南音」，「揚州音，敬啟塵」，「短腔兩句」，便把當時風雪漫天的嚴冬天氣這一特定環境烘托出來。這一段南音，陳笑風唱得很有特色，特別是唱到我「借火燒連理樹，花寒鮮紅」有「待會」一拖身腔」，他的唱法與眾不同，在「火坑」二字之後用了

你寄海國國發展時期的，唱得較為活躍，輕快而又微帶動聽，以表現當時元和與亞蘭手不釋卷不沾街行乞的思想矛盾。整段主題曲曲調平穩，優美動聽，時而似琵琶哀痛，淒涼淒婉，動人心魄，時而似流鶯婉啾，低迴凄怨，感人肺腑，真是聽之而不厭，聽之不厭。又如歐秋萍在第三場所唱的「反棧」黃一和「新曲」風雪動人，很好地表現了李亞仙對元和的懷念，十分真摯動人。

三是表演細。

《劇目》一著，是做功和唱功都很重的一場戲，陳笑風和歐秋萍大做對手，表演比較細膩。尤其陳笑風的精采表演，把元和無情、憨厚的性格刻劃得淋漓盡致，絲線入扣，義理和無情、憨厚和無情的一段戲，黃志恆和有正義感的表演已十分突出，生動地刻劃了張三為了助人，不避艱難，不顧個人美譽的精神，戲雖不長，但給人留下深刻的印象。

賈田。

綉襦記



真正朋友 真正享受

伊諾產品譽滿香江

YEE LOK Pearl Cream

養顏珍珠膏

能使皮膚嫩白幼滑，保持青春，並有消除暗瘡奇效。實為男女老少的養顏珍寶。

YEE LOK Pearl Foundation

透明珍珠粉底

盡得珍珠膏之優良品質，兼收美容與護膚之雙重效果，適合任何膚色。

中國土產畜產進出口總公司廣東省分公司廣州市公司經營出口
EXPORTED BY CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL
BY - PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP., KWANGTUNG BRANCH,
KWANGCHOW OFFICE.

總經銷：國軒貿易公司

九龍油蔴地上海街281號11樓B座 電話：K-884680 K-845579

SOLE AGENT: KWOK HIN TRADING CO.

281, SHANGHAI ST., 10/F., BLOCK "B" KOWLOON, HONG KONG. TEL. 3-884680 3-845579

中國珍珠名聞天下

裕華國貨公司 聯合舉辦
大 公 報

《紅線女蒞港演出》有獎遊戲

敦請長城影業公司
紅星鮑起靜小姐主持抽獎

頭獎：裕華國貨公司禮券五千元（一名）
二獎：裕華國貨公司禮券三千元（一名）
三獎：裕華國貨公司禮券一千元（一名）
入圍獎：裕華國貨公司禮券一百元（十名）
安慰獎：紅線女名曲盒帶一盒（一百名）

紅線女在《搜書院》一劇中扮演 _____ 角色？
①秋香 ②翠蓮 ③鎮台小姐

姓名 _____ 性別 _____ 身份證號碼 _____
地址 _____ 電話 _____

辦法：將五月二十六日至六月五日裕華國貨公司購貨發票一張，入於信封內，將上表填妥，貼在信封背後，寄軒尼詩道342號大公報收，六月八日截件，六月十一日抽獎，六月十二日公佈結果